



Kev Kawm Kom Paub Txog Cov Ntaub Ntawv Mus Kawm Txawv Teb Chaws rau



COV NIAM TXIV

COV TXIAJ NTSIG NTAWM KEV MUS KAWM TXAWV TEB CHAWS

Kev Kawm Ntawv

Cov menyuam kawm ntawv tuaj yeem kawm tau txhua hom kawm los ntawm ib qhov kev kawm sib txawv thiab hauv ib qho chaw tshiab thaum kawm kom tau qhab nia raws li lawv hom kawm tseem ceeb, hom kawm tsis tseem ceeb, lossis kawm raws li qhov yuav tsum tau kawm.

Hom Lus

Cov menyuam kawm ntawv muaj caij nyoog zoo kawm ib hom lus kom tau zoo thiab paub meej thaum kawm ntawv nyob txawv teb chaws.

Kev kawm lwm kab lis kev cai

Kev mus kawm txawv teb chaws yuav pab ua cov menyuam kawm ntawv muaj rab peev xwm sib tham lus nrog ntau hom neeg uas muaj kab lis kev cai sib txawv.

Kev Tsim Kho Tus Kheej

Cov menyuam kawm ntawv yuav muaj kev ntseeg nws tus kheej ntau ntxiv, paub tab zoo thiab muaj koob nrov npe rau hauv ntiag teb.

Kev Tsim Kho Kev Ua Haujlwm

Lub sijhawm nyob txawv teb chaws yuav pab txhawb zoo rau cov menyuam kawm ntawv tus kheej li ntiag tug nrog rau kev paub nyob txawv teb chaws thiab ua rau cov tswv num nyiam lawv tej txuj ci kev kawm thiab kev paub rau yav tom tej.

COV NTAUB NTAWM NTAU NTXIV

Tuaj yeem nrhiav pom ntau yam ntaub ntawv ntxiv rau ntawm UMabroad.umn.edu/parents.



TXHEEJ TXHEEM KEV PAB TXHAWB

1. Kev Tshawb Nrhiav

Tham txog cov homphiaj thiab feem xav tau nrog cov menyuam kawm ntawv rau lawv qhov kev paub nyob txawv teb chaws. Puas kawm nrog ib tug kws xibfwb tshiab? Puas kawm txog kev tsim kho kev ua haujlwm? Puas xav taug kev ncig mus los? Puas tshawb nrhiav txog tej yam khoom teej tug qub? Puas muaj feem kev xaiv kob nyiaj pab txhawb kev kawm ntawv? Lub Chaw Kawm Ntawv Txawv Teb Chaws (LAC) nug ib co nqis lus nug zoo ib yam rau cov menyuam kawm ntawv vim yuav pab qhia lawv nrhiav tau qhov kev pab tau zoo tshaj plaws pab txhawb rau lawv tus kheej thiab cov homphiaj kev kawm ua haujlwm.

2. Kev Xaiv

Nug lawv qhov kev xaiv ntawm koj cov menyuam kawm ntawv. Vim li cas lawv thiag li xaiv qhov kev pab txhawb no? Qhov lawv vam txog yog dab tsi? Qhov lawv xav tau kev paub los ntawm qhov no yog dab tsi?

3. Kev sawv kev mus txawv teb chaws

Cov menyuam kawm ntawv yeej me siab me ntsis thiab muaj kev ntseeg tus kheej tsawg thaum xub thawj lawv mus kawm txawv teb chaws. Hais ntxiv tias koj yeej xav tias lawv yuav ua tau zoo thiab LAC thiab koj yuav nyob tom thaum muaj teeb meem tshwm sim. Koj yuav raug caw mus koom qhov pib kev qhia txog kev sawv kev mus txawv teb chaws yeej muab qhia rau txhua feem kev pab ntawm LAC.

4. Hauv Lub Teb Chaws

Nco ntsoov tias, nws yeej zoo li thaum uas koj tus menyuam kawm ntawv tawm mus ncig ua si sab tom tshav puam thaum lub caij ntuj sov, lawv yuav tsis hu xovtooj rau koj thaum lawv muaj phooj ywg thiab lawv muaj kev lom zem. Koj yog feem lawv pab txhawb thiab lawv yuav vam koj thaum xav tsis tawm, nyob ib leeg, lossis muaj mob. Tham nrog koj cov menyuam kawm ntawv thiab nug lawv kom saib xyuas hnub uas muaj kev sib tham lom zem. Qhov kev xav phem yuav ploj mus zuj zus thiab yuav maj mam zoo zuj zus. Hais kom lawv hu tham nrog cov neeg ua haujlwm yog muaj kev txhawj xeeb.

5. Rov Qab Nkag Mus Tshiab

Nug koj cov menyuam kawm ntawv txog qee nqe lus tshwj xeeb txog lawv qhov kev paub. Lawv pom tias hauv chaw kawm lossis ib tus kws xyaum qhia ntawv tau ua dab tsi? Cov khoom noj zoo li cas? Hom lus hais zoo li cas? Cov phooj ywg ntawm lub teb chaws ntawd zoo li cas? Tej zaum qee cov menyuam kawm ntawv yuav siv lub sijhawm ntau thiag li nyob tau ywj pheej. Tej zaum lwm cov menyuam kawm ntawv yuav muab cov duab thiab cov haujlwm ub no los ntawm lawv lub sijhawm nyob txawv teb chaws qhia rau koj. Hais kom koj tus menyuam kawm ntawv xav txog qhov kev paub no yuav pab txhawb tau zoo li cas lawv qhov txuj ci thiab kev ntseeg lawv tus kheej raws li lawv npaj mus ua haujlwm tom qab kawm tiav.



230 Heller Hall
271 19th Ave. S.
Minneapolis, MN
55455-0430

Xovtooj: 612.626.9000
Xovtooj Hu Dawb:
888.700.UOFM
UMabroad@umn.edu
UMabroad.umn.edu

LEARNING ABROAD CENTER
UNIVERSITY OF MINNESOTA



Cov Ntaub Ntawv rau Cov Niam Txiv

Kev mus kawm txawv teb chaws yuav yog ib qho kev lom zem thiab tseem ceeb tshaj plaws rau koj tus menyuam lub neej. Nws yog ib lub sijhawm zoo rau kev kawm txog lwm lub teb chaws, nws tej kab lis kev cai, thiab nws cov neeg thaum kawm ntawv lossis tau mus koom ib qho kev pab nyiaj uas tsis yog nyiaj qiv txais. Qhov kev paub no yuav ua rau muaj sijhawm kawm txog yus tus kheej txog kev nyob nrog lwm cov neeg hauv ntiaj teb. Kev mus kawm txawv teb chaws tuaj yeem ua rau muaj koob npe zoo thiab muaj sijhawm nrhiav haujlwm ua tau zoo dua. Cov niam txiv thiab cov tswv cuab ntawm tsev neeg yog feem pab txhawb tseem ceeb ntawm tus menyuam kawm ntawv thaum mus nyob txawv teb chaws—yog li ntawd nws thiab li tseem ceeb uas koj yuav tsum nkag siab txog txheej txheem kev mus kawm txawv teb chaws.

CHAV LIS HAUJLWM NTAWM MENYUAM KAWM NTAWV

Cov niam txiv yog cov neeg pab txhawb tseem ceeb heev ntawm cov menyuam kawm ntawv thaum mus nyob txawv teb chaws. Lub Chaw Kawm Ntawv Txawv Teb Chaws raug npaj ua los yog ib lub chaw npaj saib xyuas rau cov menyuam kawm ntawv. Peb mob siab txuas lus thiab xa cov ntaub ntawv teb rau txhua tus menyuam kawm ntawv.

Cov menyuam kawm ntawv uas nws tus kheej yuav tau mus kawm ntawv txawv teb chaws thiab yuav yog tus saib xyuas lawv tus kheej nyob txawv teb chaws. Raws li peb qhov kev paub, kev npaj kom tus menyuam nyob ib leeg tau ywj pheej thiab yuav pab lawv yooq raws thaum nyob txawv teb chaws tau zoo.

Peb npaj siab ntsib cov niam txiv los teb cov nqe lus nug uas tej zaum peb tsis muaj cai yuav muab cov ntaub ntawv no qhia tawm txog kom mus raws li Cov Cai Kev Kawm Ntawv Tsev Neeg thiab Txoj Cai Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug (FERPA). Peb xav kom koj sib sau koj cov nqe lus nug los ntawm koj tus menyuam kawm ntawv, hais kom nws ua haujlwm tam li tus neeg sawv

cev ntawm tsev neeg. Thaum koj cov nqe lus nug raug muab qhia tawm rau koj tus menyuam kawm ntawv, tej zaum koj xav sib tham tias vim li cas koj thiab muaj cov nqe lus nug txog ib lub ncauj lus tshwj xeeb thiab cov nqe lus teb yuav zoo txawv li cas. Txheej txheem no yog ib qho kev pab txhawb zoo kom koj tus menyuam kawm ntawv dhaum mus ua neeg loj paub tab thiab nyob tau ywj pheej.

FERPA

Tib hom cai uas tso cai rau cov niam txiv thiab cov menyuam kawm ntawv nkag mus saib tau thiab tswj xyuas tau ib tug menyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv teev tseg txog feem kev kawm ntawv thaum nyob tsev kawm theem pib thiab theem siab mus txog thaum kawm nyob tsev kawm qeb siab. Raws li FERPA (kuj paub zoo tias yog Qhov Kev Kho Ntawm Buckley) tau xam tias cov menyuam kawm ntawv qeb siab yog neeg loj thiab tso cai cia lawv txais tau lawv tus kheej cov ntaub ntawv. Nyob hauv txoj cai no, cov niam txiv uas xav txais ib daim ntawv theej ntawm lawv tus menyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kawm lossis cov ntaub ntawv ntawm feem nyiaj txiag, lawv tuaj yeem thov tau yog lawv tus menyuam kawm ntawv kos npe daim ntawv foos uas pub tshaj tawm tau. FERPA, nrog rau Txoj Cai Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug Cov Ntaub Ntawv Ntawm Lub Xeev Minnesota, cov ntaub ntawv foos raug ceev cia zoo raws li Txoj Cai ntawm Kev Pub Nkag Mus Saib Tau Cov Ntaub Ntawv Teev Tseg ntawm Tus Menyuam Kawm Ntawv.

Ho tsoomfwv txoj cai FERPA pab tiv thaiv LAC kom txhob muab cov ntaub ntawv ntsig txog ib tug menyuam kawm ntawv tshaj tawm, xav kom koj mus tshawb nrhiav cov ntaub ntawv no rau hauv online thiab hauv peb chav lis haujlwm thiab mus tham nrog koj tus menyuam kawm ntawv.

KEV MUAB NYIAJ PAB THIAB KEV TSIM NUJ NQI

Cov menyuam kawm ntawv yuav tau them cov nuj nqi los ntawm UofM qhov txheej txheem Them Nqi—raws li cov haujlwm uas lub tsev kawm ntawv muab rau lawv kawm. Koj tus menyuam yuav tau txais ib tsab email hais txog hnuv kawg ntawm kev them cov nqi. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntsig txog feem nyiaj txiag, mus saib hauv peb lub website.

KEV MUS KAWM TAU NYOB TXAWV TEB CHAWS

Peb xav kom cov menyuam kawm ntawv uas xiam oob qhab rau lub cev lossis muaj tej yam tsis taus uas neeg tsis paub tshawb nrhiav kev pab txhawb mus kawm txawv teb chaws. Lub Chaw LAC thiab Lub Chaw Saib Xyuas Kev Xiam Oob Qhab yuav sib koom tes ua haujlwm kom cov menyuam kawm ntawv uas xiam oob qhab tau mus kawm txawv teb chaws tau.

“Tsis muaj yam dab tsi zoo li qhov kev pab no li. Nws yeej kav mus tag ib txhis. Nws zoo li yog qhov tseem ceeb tshwj xeeb rau cov menyuam kawm ntawv Neeg Meskas uas mus kawm ntawv txawv teb chaws vim qee zaus peb nkag siab txog peb ‘lo lus.’ Qhov no yuav pab txhawb kom pom ntau yam, tsis yog pom peb rau hauv daim tav xwb.”

– Abby Carpenter

Niam Txiv ntawm tus menyuam kawm ntawv ntawm UofM

